VIVRE CHEZ SOI EN TOUTE SÉCURITÉ

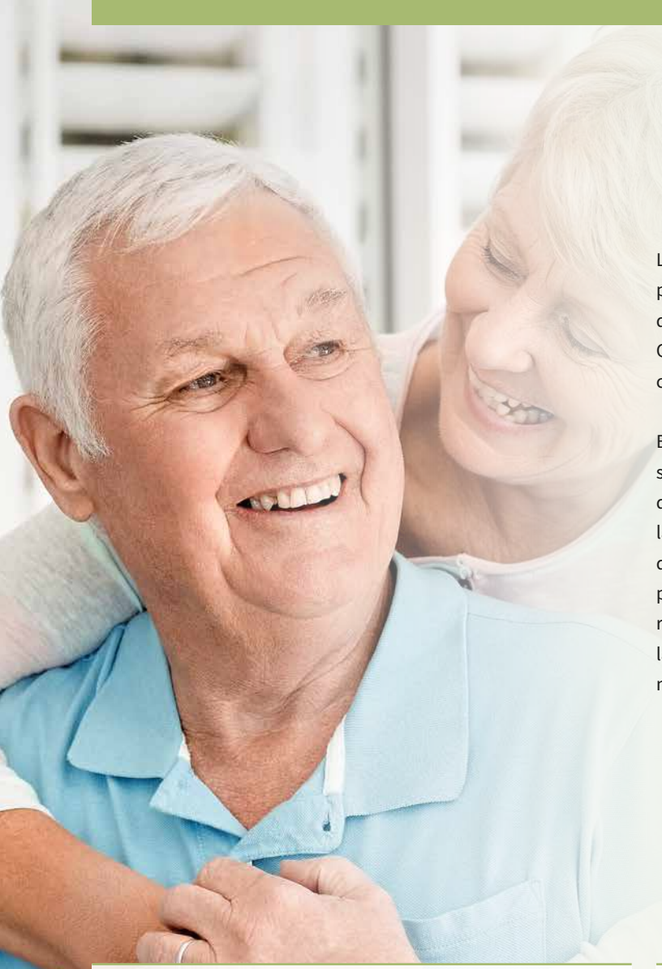
Série Lippe

et entourage de lit Relax

Confort et sécurité dans son propre lit

STIEGELMEYERGROUP

BURMEIER



Une nouvelle qualité de vie dans le lit familier

L'aide d'un lit de soins réglable est autant profitable pour les personnes âgées ou souffrantes que pour les personnes en charge de leurs soins. Cependant, il est parfois difficile de passer ce cap. Quitter son très cher lit correspond à l'ouverture d'un nouveau chapitre de vie, associé à de l'incertitude.

Burmeier propose une solution convaincante à ce problème sensible. Nos inserts de lit de la série Lippe se placent simplement dans le cadre de lit familier existant. L'apparence personnelle de la chambre reste inchangée mais vous profitez des avantages d'un lit à réglage électrique – par exemple le réglage de la hauteur pour des soins ergonomiques ou le sommier en 4 parties pour des réglages confortables du relève-buste et relève-cuisses. Avec une largeur de 80 à 140 cm, le Lippe offre en outre plus de place que n'importe quel lit de soins.

La version adaptée au nettoyage mécanique Lippe IV lavable offre de solides arguments pour le commerce médical spécialisé : elle est synonyme d'hygiène certifiable, de protection et de soulagement des employés ainsi que d'économies et de gains de temps. Ainsi, la série Lippe a également un avenir prometteur en matière de soins à domicile.

Pour les soins à domicile

Références de matériel de soins :

Lippe IV :	50.45.03.0026
Lippe 120 :	50.45.03.4003
Lippe 140 :	50.45.03.4004

Références de matériel de soins :

Lippe IV :	19.40.03.0026
Lippe 120 :	19.40.03.4003
Lippe 140 :	19.40.03.4004

Table des matières

4 Lippe IV

6 Lippe IV – Aperçu des avantages

8 Lippe IV lavable

10 Lippe 120 / 140

12 Relax

15 Accessoires

17 Équipement et options

18 Le groupe Stiegelmeyer

Lippe IV

- **Réglage de la hauteur :**
  29 – 74 cm
- **Charge de travail sûre : 200 kg**
- **Confort flexible :**
  - Grande sélection de différentes longueurs et largeurs
  - Télécommande à verrouillage sélectif
  - Soutient la prévention des chutes et les soins ergonomiques

Page 4

Lippe IV lavable

- **Réglage de la hauteur :**
  29 – 74 cm
- **Charge de travail sûre : 200 kg**
- **Lavable mécaniquement pour une hygiène certifiable :**
  - Le revêtement KTL protège contre la corrosion
  - Protection et soulagement pour les revendeurs d'équipements médicaux et les soins à domicile
  - Réduction des frais de processus grâce à l'automatisation et à la réutilisation rapide

Page 8

Lippe 120/140

- **Réglage de la hauteur :**
  29 – 74 cm
- **Charge de travail sûre : 250 kg**
- **Alternative confortable au lit pour patients obèses :**
  - Très grand sommier allant jusqu'à 140 x 220 cm
  - Poids de l'occupant de plus de 200 kg possible
  - Système d'entraînement 24 volts économique et sûr

Page 10

Relax

- **Hauteur latérale :**
  45 cm
- **Dimensions : de 90 x 200 cm à 140 x 220 cm**
- **L'entourage de lit élégant :**
  - Adapté à la plupart des modèles Lippe
  - Sélection de moteurs électriques
  - 4 décors en bois chaleureux

Page 12

Lippe IV

Plus de confort et de soutien

Le Lippe IV offre une sélection particulièrement large de **différentes dimensions** et s'adapte à presque tous les cadres de lit disponibles. Les largeurs de 80, 90 ou 100 cm ainsi que les longueurs de 190 ou 200 cm sont la garantie d'une grande flexibilité. La **grande plage de réglage en hauteur** allant de 29 cm à 74 cm permet de se lever sans effort et d'effectuer un travail ergonomique idéal pour le dos pour les proches s'occupant des soins.

Des avantages considérables

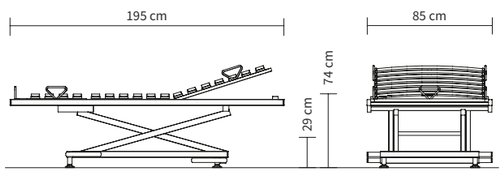
- Charge de travail sûre de 200 kg
- Sommier en 4 parties avec barres en bois à ressort pour un sommeil reposant et plus de confort lorsque l'occupant lit ou regarde la télévision
- Télécommande à verrouillage sélectif pour une commande simple
- 5 poignées étriers maintiennent le matelas en place
- Les poignées étriers peuvent être décalées vers l'extérieur pour permettre l'utilisation de matelas 10 cm plus larges

▲ 5 poignées étriers maintiennent le matelas en place.

▲ Les pieds de série avec vérins de mise à niveau assurent une position stable.

▼ La télécommande à verrouillage sélectif offre un grand confort d'utilisation ainsi qu'une sécurité maximale.

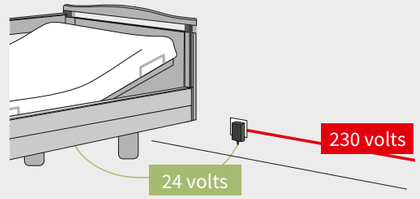
Dimensions extérieures/plage de réglage de la hauteur (pour une dimension de sommier de 90 x 200 cm) :



Particularités du produit :

VIVRE CHEZ SOI EN TOUTE SÉCURITÉ

Système 24 volts

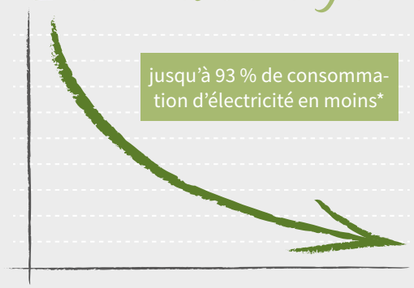


Tous les modèles de la série Lippe possèdent un système d'entraînement 24 volts moderne. Profitez des avantages suivants :

- Basse tension de protection à partir du transformateur sur la prise
- Aucun composant de 230 volts sur le lit
- Pas de mesure du courant de fuite après l'installation et après la durée d'utilisation prévue du lit
- Un certificat de contrôle peut être téléchargé pour chaque lit

VIVRE CHEZ SOI EN TOUTE SÉCURITÉ

Économies d'énergie



* par rapport aux systèmes 230 volts pour env. 5 réglages par jour

L'écart des étriers pour matelas peut être élargi de 10 cm. Les étriers peuvent être démontés.

Le sommier en 4 parties à réglage électrique supporte une charge de travail sûre de 200 kg.

Des réceptacles pour la potence et une lampe de lecture sont disponibles des deux côtés.

Une 5ème poignée étrier pour matelas au niveau du pied confère plus de maintien au matelas.

La télécommande avec fonction de verrouillage sélectif permet une commande sûre et intuitive.

Le relève-jambes reste à l'horizontale lors du réglage du relève-cuisses. Il peut être abaissé à l'aide d'un Rastomat.

Le système d'entraînement 24 volts sûr ne nécessite aucune mesure du courant de fuite après la durée d'utilisation prévue du Lippe IV.

Le bloc d'alimentation électronique SwitchMode s'installe simplement via une douille de logement.

4 pieds avec vérin de mise à niveau et languettes de fixation assurent une position stable de l'insert de lit.

Lippe IV

Aperçu des avantages

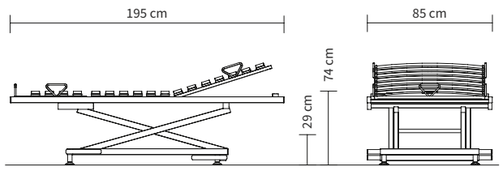
Les spécialistes de l'hygiène sont convaincus des avantages de la préparation mécanique des lits : elle offre une **protection certifiable** optimale contre les germes multi-résistants. Ceci est aussi un avantage pour les exploitants de lits de soins à domicile car, dans le système à forfait, différents employés, occupants et soignants entrent en contact avec le lit en alternant rapidement.

Notre modèle Lippe IV lavable a été conçu pour la préparation dans des installations de lavage et augmente nettement la protection pour toutes les personnes concernées. Parallèlement, la suppression du nettoyage manuel chronophage permet d'économiser **du temps et des ressources** et évite des immobilisations inutiles de l'insert de lit.

Des avantages considérables

- Degré de protection élevé IPX6 pour la préparation mécanique
- Le revêtement par immersion cathodique (KTL) protège de la corrosion
- Le liquide résiduel s'écoule au travers de trous
- Préparation pour structures de transport et de stockage sans démontage du système d'entraînement
- Charge de travail sûre de 200 kg
- Dimensions de sommier de 90 x 190 cm et 90 x 200 cm disponibles, possibilité de les élargir de 10 cm grâce aux poignées étriers réglables.
- Réductions des coûts de traitement grâce à l'automatisation et à la réutilisation rapide

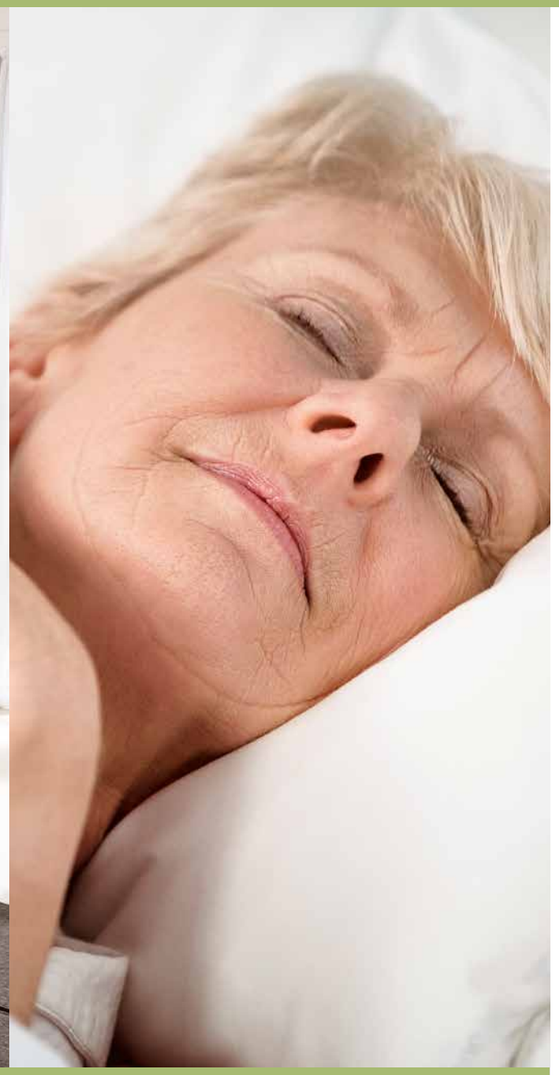
Dimensions extérieures/plage de réglage de la hauteur (pour une dimension de sommier de 90 x 200 cm) :



Particularités du produit :

Lippe IV lavable

L'insert de lit pour une hygiène optimale



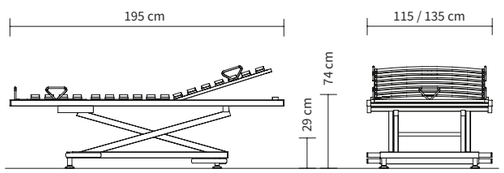
Lippe 120/140

Beaucoup de place et de confort quelle que soit la situation de vie

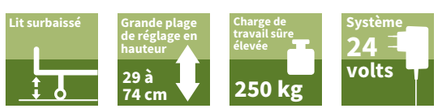
Pour certaines personnes, passer à un lit de soins ordinaire est également difficile car cela implique souvent une réduction de leur espace. Ceux qui ont dormi pendant des décennies dans le lit conjugal ou dans un large lit futon peuvent se sentir à l'étroit dans un lit simple. Le Lippe 120/140 résout ce problème. Avec une largeur de sommier de **120 ou 140 cm**, il offre suffisamment de place pour que le patient puisse profiter sans restriction de sa qualité de vie habituelle. De plus, ce modèle s'intègre dans de nombreux autres entourages de lit.

Le Lippe 120/140 représente aussi une **alternative confortable à un lit pour patients obèses**. Avec sa charge de travail sûre élevée de 250 kg, il peut supporter un occupant de plus de 200 kg de masse corporelle, en fonction du matelas et des accessoires utilisés. La rallonge de lit optionnelle de 20 cm offre aussi l'espace nécessaire pour les personnes de grande taille.

Dimensions extérieures/plage de réglage de la hauteur (pour les dimensions de sommier de 120 x 200 cm et 140 x 200 cm) :



Particularités du produit :



Des avantages considérables

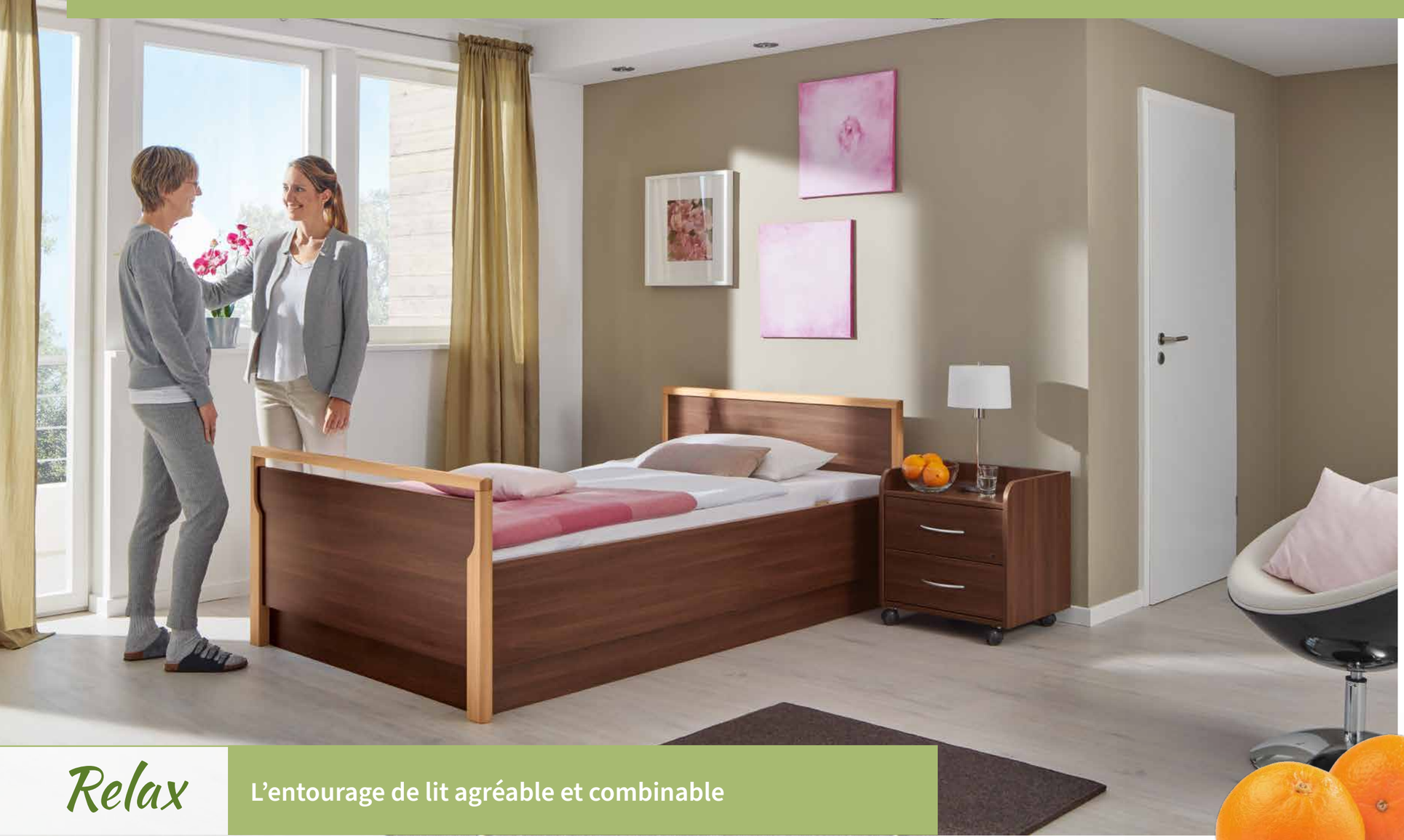
- Grande plage de réglage en hauteur de 29 à 74 cm pour la prévention des chutes et des soins ergonomiques
- Les lamelles métalliques du sommier se nettoient de manière simple et minutieuse et sont conçues pour des poids élevés allant jusqu'à 250 kg
- Vérins de mise à niveau pour une position stable
- Système d'entraînement 24 volts économique et sûr

Les modèles larges 120 et 140 peuvent aussi être combinés avec notre entourage de lit Relax.

Le dispositif de réglage de la hauteur à roulement à billes fonctionne de manière sûre, douce et silencieuse.

Les vérins de mise à niveau et les languettes de fixation de série assurent une position stable.

Le bloc d'alimentation est relié sans effort à l'insert de lit grâce à une douille de logement.



Relax

L’entourage de lit agréable et combinable

Les inserts de lit de la série Lippe se combinent à de nombreux lits disponibles – mais il est parfois préférable de choisir un nouvel entourage de lit pour garantir plus de bien-être. C'est notamment le cas de notre Relax avec son **aspect bois agréable**. Il est conçu sur mesure pour la plupart des modèles Lippe. La taille maximale de 140 x 220 cm est aussi disponible pour que rien ne vienne entraver un confort optimal.

Le Relax est aussi approprié pour les personnes qui recherchent un **lit deux personnes avec une assistance technique**. Deux entourages de lit peuvent être combinés pour former un lit double. Ici, chaque partenaire peut choisir un sommier qui correspond à ses besoins. Outre la série Lippe, Burmeier propose aussi un cadre motorisé à réglage électrique dans les dimensions 90 x 200 cm et 100 x 200 cm. Ce cadre ne repose pas sur le sol mais est fixé confortablement aux logements présents dans le Relax. Si l’utilisateur souhaite dissimuler les pieds du Lippe, il peut utiliser les caches latéraux en option.

Des avantages considérables

- Hauteur latérale de 45 cm (sans matelas) pour une montée et descente confortables et sûres
- Les poignées des dosserets permettent aux occupants de se tenir lorsqu’ils s’assoient sur le lit ou qu’ils se lovent dans la pièce
- Le cache en bois en option comble la fente centrale des lits doubles

Des décors en bois attrayants pour tous les styles d'intérieur

▲ Le cadre motorisé à réglage électrique assure un grand confort en position allongée.

▲ Les entourages de lit Relax peuvent être combinés pour former un lit double. La fente centrale est alors recouverte par un cache en bois en option.

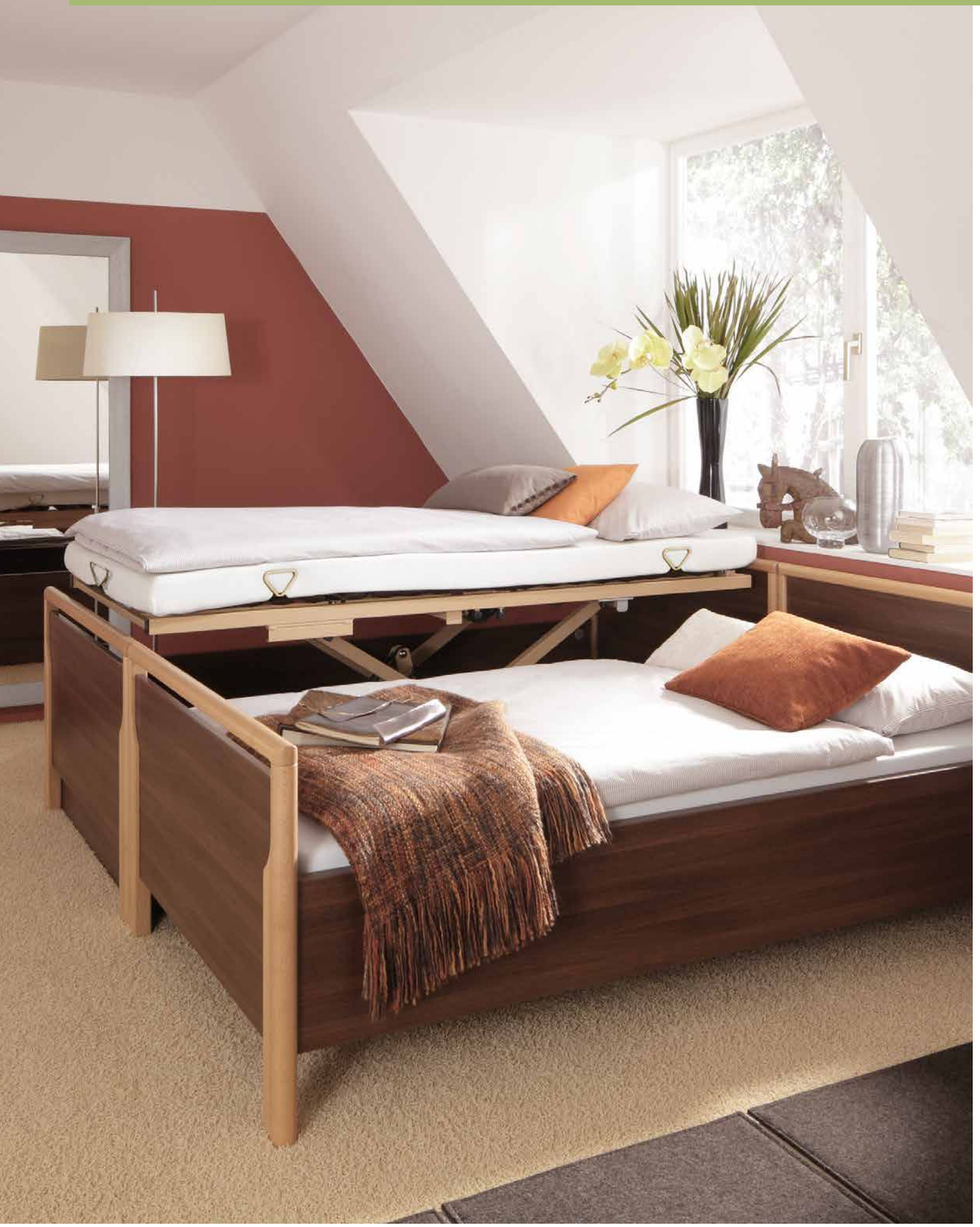
L’entourage de lit Relax peut être adapté à tous les environnements grâce aux charmantes combinaisons de bois. Les cadres des panneaux de tête et de pied sont toujours fabriqués en hêtre massif. **4 décors en bois agréables** sont disponibles pour les côtés du lit et les panneaux des dosserets. Hêtre naturel est parfaitement adapté au cadre. Érable royal est un peu plus clair et grisé – un décor d’une élégance discrète. Le ton boisé fumé Havane cerise dégage un caractère calme, assuré. Et le sombre Choco Belle Noce met des accents puissants.

▲ Hêtre naturel

▲ Érable royal

▲ Havane cerise

▲ Choco Belle Noce



Le Lippe IV dans le lit combinable Relax peut également être utilisé comme lit double.

La **lampe de lecture Sola** diffuse une lumière agréable sans produire une forte chaleur. Elle peut être installée sur la potence ou dans la douille de logement.

Accessoires pour plus de joie de vivre et de sécurité au quotidien

Avec les accessoires d'origine adéquats de Burmeier, il est possible d'augmenter encore l'effet confortable et bénéfique sur la santé des inserts de lit Lippe. Les potences et les aides au redressement favorisent la mobilité, différents systèmes de protection protègent contre les chutes. À l'aide des accessoires, le Lippe peut être adapté de manière encore plus flexible aux besoins individuels des personnes nécessitant des soins.

L'**aide au redressement** confère un maintien sûr lorsque la personne se lève du lit.

Les **pieds adaptables** permettent de surélever l'insert de lit de 7 cm – idéal pour les entourages de lit plus élevés.

La **potence** aide l'occupant à trouver une position confortable dans le lit.

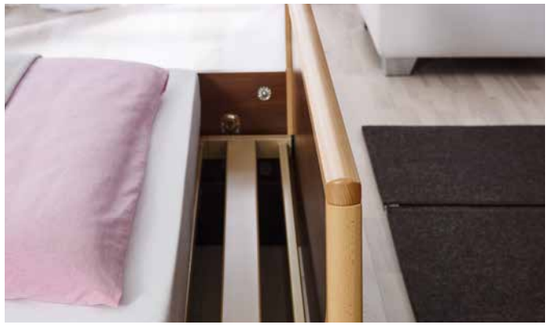
À l'aide de la **main courante de 19 cm**, il est aussi possible d'installer des matelas hauts anti-escarres dans le Lippe.

Avec la **rallonge** de 2,40 m, les télécommandes du Lippe IV et du Lippe IV lavable peuvent être utilisées dans toute la pièce.

▲ Le **support** pour la télécommande se trouve toujours dans la position souhaitée sur le Lippe IV avec son pied flexible.

▲ La **structure de transport et de stockage** pour le Lippe IV facilite le transport grâce aux roulettes. Elle est intégrée de série au Lippe IV lavable.

▼ Une **rallonge de lit** de 20 cm est disponible pour le Lippe 120/140.



▼ Le **système de protection Lippe** fixable reste en place et couvre durablement un côté du Lippe IV.

▲ Avec les **rails d'élargissement** de 5 cm par côté, le sommier du Lippe IV peut être agrandi.

▲ Le **système de protection adaptable** pour le Lippe IV peut être monté et descendu sans effort.

Équipements et options

Variante de modèle	Lippe IV	Lippe IV lavable	Lippe 120/140	Relax
Largeurs de sommier	80/90/100 cm	90 cm	120/140 cm	90/100/120/140 cm
Longueurs de sommier	190/200 cm	190/200 cm	200/220 cm	200/220 cm
Réglage de la hauteur	29 – 74 cm	29 – 74 cm	29 – 74 cm	-
Charge de travail sûre	200 kg	200 kg	250 kg	-
2 réceptacles côté tête	✓	✓	✓	O[3]
5ème poignée étrier pour matelas côté pied	✓	✓	✓	O[3]
Revêtement KTL	–	✓	–	–
Pieds avec vérins de mise à niveau et languettes de fixation	✓	✓	✓	–
Télécommande à verrouillage sélectif	✓	✓	✓	O[3]
Support pour télécommande	O	O	–	O[1]
Rallonge pour télécommande (240 cm)	O	O	–	O[1]
Rastomat pour relève-jambes	✓	✓	✓	O[3]
Sommier à barres en bois à ressort	✓	–	–	O[1]
Sommier à lamelles métalliques	–	✓	✓	O[2]
Cadre motorisé	–	–	–	O
Système d'entraînement 24 volts Linak	✓	✓	✓	O[3]
Lampe de lecture Sola	O	O	O	O[3]
Potence avec poignée triangulaire	O	O	O	O[3]
Aide au redressement	O	O	O	O[3]
Système de protection adaptable	O	–	–	O[1]
Système de protection Lippe	O	–	–	O[1]
Rallonge du lit 20 cm	–	–	O	O[4]
Rail d'extension 5 cm	O	–	–	O[1]
Poignée étrier de matelas surélevée (env. 19 cm)	O	O	O	O[3]
Structure de stockage et de transport	O	✓	–	–

✓ = Équipement standard
O = en option
– = non disponible

[1] en combinaison avec Lippe IV [2] avec Lippe-Wash et Lippe 120/140 [3] avec tous les inserts de lit Lippe
[4] Dimensions 120 x 220 cm et 140 x 220 cm disponibles pour Lippe agrandi 120/140

Dimensions Lippe IV

Numéro de commande	Dimensions nominales du sommier	Dimensions réelles du sommier	Dimensions spéciales du sommier	Dimensions réelles du sommier
30.9456.2	90 x 190 cm	85 x 185 cm		
30.9456.1	90 x 200 cm	85 x 195 cm		
30.9456.4	100 x 190 cm	95 x 185 cm		
30.9456.3	100 x 200 cm	95 x 195 cm		
30.9456.6			80 x 190 cm	75 x 185 cm
30.9456.5			80 x 200 cm	75 x 195 cm

Dimensions et décors Relax

	90 x 200 cm (Dimensions du sommier) 100 x 209 cm (Dimensions extérieures)	100 x 200 cm (Dimensions du sommier) 110 x 209 cm (Dimensions extérieures)	120 x 200 cm (Dimensions du sommier) 130 x 209 cm (Dimensions extérieures)	120 x 220 cm (Dimensions du sommier) 130 x 229 cm (Dimensions extérieures)	140 x 200 cm (Dimensions du sommier) 150 x 209 cm (Dimensions extérieures)	140 x 220 cm (Dimensions du sommier) 150 x 229 cm (Dimensions extérieures)
Numéro de commande Décor Hêtre	53.5311.92	53.5311.12	53.5311.22	53.5311.23	53.5311.42	53.5311.43
Numéro de commande Décor Érable royal	53.5184.92	53.5184.12	53.5184.22	53.5184.23	53.5184.42	53.5184.43
Numéro de commande Décor Havane cerise	53.5681.92	53.5681.12	53.5681.22	53.5681.23	53.5681.42	53.5681.43
Numéro de commande Décor Choco Bella Noce	53.4889.92	53.4889.12	53.4889.22	53.4889.23	53.4889.42	53.4889.43

Garant de valeurs
Créateur d'avenir

STIEGELMEYERGROUP

Garant de valeurs
Notre entreprise a été fondée en 1900 à Herford et est aujourd'hui encore entre les mains familiales. Respect et responsabilité vis-à-vis de nos clients, collaborateurs et partenaires forment la base de notre travail quotidien. C'est sur le socle de ces valeurs ainsi que de nos années d'expérience que nous proposons à nos clients du monde entier des produits, solutions et services haut de gamme pour des exigences dans le domaine des soins et de la santé.

Créateur d'avenir
Afin de répondre aux modifications rapides du secteur des soins et de la santé, nous développons nous-mêmes tous nos produits. Les innovations et visions pour les soins du futur constituent l'objectif de notre travail. Ce faisant, nous sommes en échange continu avec nos clients afin de les aider de manière ciblée dans leurs tâches quotidiennes. Chez nous, mettre en œuvre dès aujourd'hui les tendances de demain est une tradition couronnée de succès.

Notre expertise
- Hôpital
- Long séjour
- Soins à domicile
- Lits exclusifs
- Mobilier spécialisé
- Service

Le groupe Stiegelmeyer est votre partenaire international pour les hôpitaux et établissements de soins ainsi que pour les soins à domicile avec la marque Burmeier. Nous aidons nos clients avec des produits, des solutions et des services adaptés à la pratique que nous peaufinons continuellement.

- Fondée en 1900 et toujours entre les mains familiales
- Plus de 1 100 collaborateurs dans le monde entier
- Fabrication de tous les produits clés dans nos propres usines
- Développement des produits et production en Allemagne
- Service, formation et optimisation des processus chez les clients
- Certifications internationales et exportation dans plus de 60 pays
- Sociétés de distribution en Belgique, Finlande, France, Pays-Bas, Pologne et Afrique du Sud

Nos marques

STIEGELMEYER

BURMEIER

BURMEIER

Burmeier GmbH & Co. KG
Industriestraße 53
32120 Hiddenhausen
Phone +49 (0) 5223 9769 - 0
Fax +49 (0) 5223 9769 - 090
info@burmeier.com
www.burmeier.com

Une entreprise du groupe Stiegelmeyer

STIEGELMEYERGROUP

Siège / Headquarters

Deutschland / Germany
Stiegelmeyer GmbH & Co. KG
Ackerstraße 42
32051 Herford
Phone +49 (0) 5221 185 - 0
Fax +49 (0) 5221 185 - 252
info@stiegelmeyer.com
www.stiegelmeyer.com

France
Stiegelmeyer SAS
16 Avenue de l'Europe
Bâtiment SXB1
67300 Schiltigheim
Phone +33 (0) 4 7238 - 5336
contact@stiegelmeyer.fr
www.stiegelmeyer.fr

South Africa
Stiegelmeyer Africa (PTY) Ltd
The Estuaries · Century City
Cape Town, 7441
Phone +27 (0) 21 555 - 1415
Fax +27 (0) 21 555 - 0639
info.southafrica@stiegelmeyer.com
www.stiegelmeyer.co.za

Nederland / Netherlands
Stiegelmeyer BV
Peppelenbos 7
6662 WB Elst
Phone +31 (0) 345 581 - 881
info@stiegelmeyer.nl
www.stiegelmeyer.nl

Suomi / Finland
Stiegelmeyer Oy
Ahjokatu 4 A
15800 Lahti
Phone +358 (0) 3 7536 - 320
Fax +358 (0) 3 7536 - 330
stiegelmeyer@stiegelmeyer.fi
www.stiegelmeyer.fi

Polska / Poland
Stiegelmeyer Sp. z o.o.
86-212 Stolno
Grubno 63
Phone +48 56 6771 - 400
Fax +48 56 6771 - 410
info.stolno@stiegelmeyer.pl
www.stiegelmeyer.pl

Trouvez votre interlocuteur sur notre site internet :
Find your local partner at our website:
www.stiegelmeyer.com/partner

burmeier.com

Sous réserve de modifications techniques. Les légères différences de couleurs par rapport aux originaux résultent de la technique typographique.
Édition 07/2021 Version 03a. réf. 601160.
Subject to technical changes without notice. The shown product colours may differ slightly from the actual product. Last updated 07/2021. Version 03a. Item no. 601160.